



NOTICES TO MARINERS

EASTERN EDITION

Published monthly by the



CANADIAN COAST GUARD

CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information	1 – 5
Section 2 Chart Corrections.....	6 – 19
Section 3 Radio Aids to Marine Navigation Corrections	NIL
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	20 – 25
Section 5 Light List Corrections	26 – 36

Marine Programs Directorate
Aids to Navigation



Internet: <http://www.notmar.com>

EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly under the *Cumulative chart correction list* published in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a significant number of permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

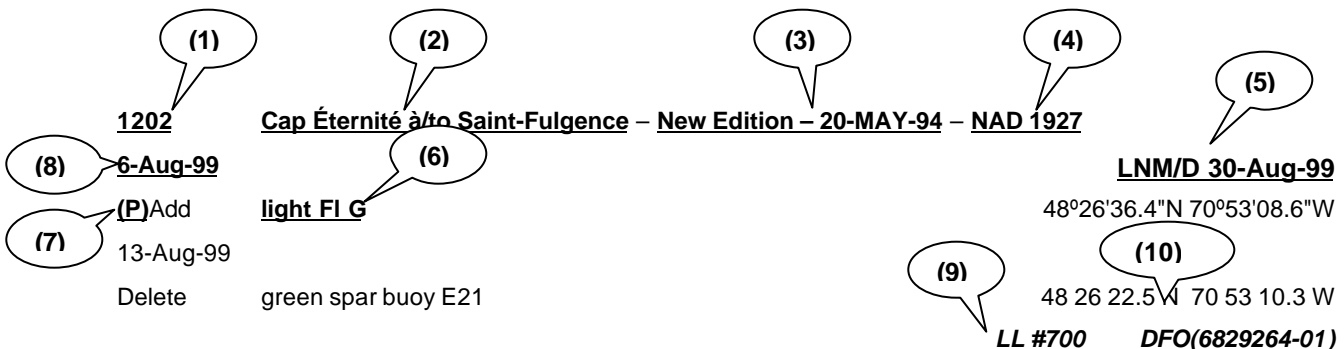
Monthly edition of Notices to Mariners - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page *xiii* of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

Canadian Nautical Charts & Publications - A source list of *Canadian Nautical Charts & publications* is published in *Notice No. 14* of the current *Annual Edition of Notices to Mariners*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. This list is periodically updated in the monthly edition of *Notices to Mariners*.

NOTE: *Cette publication est aussi disponible en français.*

CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



- 1 - Chart Number
- 2 - Chart Title
- 3 - Chart's latest New Edition date
- 4 - Horizontal Chart Datum
- 5 - Last Correction

- 6 - Chart action
- 7 - Notice type
- 8 - Weekly chart correction date
- 9 - List of light number
- 10 - Record reference number

The last correction number is identified with the **LNMD** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

The publication of Notices to Mariners and chart revisions are being delayed by the volume of changes that are taking place.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Canadian Coast Guard office.

Newfoundland

St. John's MCTS Centre
Phone: (709) 772-2083
Fax: (709) 772-6285

Quebec

Quebec Regional Operations Centre GC\SO\COR
Operational Information Officer
Phone: (418) 648-5410
Fax: (418) 648-7244
E-Mail: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

Pacific

Regional Marine Information Centre (RMIC)
Toll free in British Columbia - 1-800-889-8852
Phone: (604) 666-6011
Fax: (604) 666-8453
E-mail: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Notice to Shipping information
<http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts/notship>

Maritimes

Maritimes Regional Operations Centre
Toll Free in Maritimes 1-800-565-1633
Phone: (902) 426-6030
Fax: (902) 426-6334
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>
Website E-Mail: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Central & Arctic

Sarnia MCTS Centre
Toll Free in Ontario 1-800-265-0237
Phone: (519) 337-6360
Fax: (519) 337-2498

DGPS FULLY OPERATIONAL SERVICE

The Canadian Coast Guard (CCG) announces that the Differential Global Positioning Service (DGPS) Fully Operational Service (FOS) is available for positioning and navigation.

FOS means the service will provide a DGPS broadcast using the type 9 RTCM message for pseudorange corrections at a data transmission rate of 200 baud. Refer to Radio Aids to Marine Navigation (RAMN) for estimated advertised coverage for each differential station.

Users are also advised that differential corrections are based on the NAD 83 datum position of the reference station antenna and positions obtained using DGPS should be referenced to this coordinate system only. DGPS receivers must be set to the WGS 84 datum in order to obtain optimum positioning accuracy.

Table of DGPS Reference Stations in Canada						
Station Name	Id. Nos of reference stations	DGPS Station ID	Geog. Position		Frequency [khz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, NFLD	338,339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, NFLD	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, NFLD	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, NFLD	344,345	946	54 15 N	58 30 W	299	200
Partridge Island, NB	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pt. Escuminiac, NB	332,333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, NS	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, NS	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, NS (Tentative October 2000)	330,331	937	44 35 N	63 27 W	298	200
St.-Jean-sur-Richelieu, QC	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, QC	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, QC	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, QC	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Trois-Rivières, QC	314,315	928	46 23 N	72 27 W	321	200
Warton, ON	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, ON	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, BC	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., BC	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, BC	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, BC	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

DGPS RECEIVER – WARNING

The Canadian Coast Guard's Differential Global Positioning System (DGPS) broadcast contains built in health information designed to alert a DGPS user receiver of an out of tolerance or fault condition. During testing, it was found that some user DGPS receivers did not process the health information properly. Improper processing by a user equipment can result in incorrect positions.

Please contact your DGPS manufacturer or supplier to ensure that your receiver is capable of processing the DGPS Reference Station Health information correctly.

DGPS USER ALERT

The Canadian Coast Guard received reports in March 97 of DGPS receivers apparently ignoring the broadcast alarm which should signal the immediate discontinuation of a particular satellite correction. Reports indicate that some user equipment does not properly recognize this “do-not-use” correction flag and as a result erroneously processes it as a correction. This can result in position errors as large as 15 kilometers while the receiver is in DGPS mode. DGPS users are advised that they should contact the manufacturer of their equipment immediately to determine if they require a receiver upgrade.

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : _____

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: _____

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : _____

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui ___ No / Non ___

Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: _____

Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS

Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.

Sea State / État de la mer : _____

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : _____

Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: _____ Model: _____

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : _____ Model: _____

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation

- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes
Ministère des Pêches et Océans
200, rue Kent, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Canada

Legend/Légende

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical «strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes
Electroniques et d'Information .

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

MAILING LIST CHANGES

Superintendent, Information and Publications
Navigation Aids
Navigation Systems Branch
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, ON
K1A 0E6

Telephone (613) 990-3037
Facsimile (613) 998-8428

Please indicate which edition you would like to receive.

EASTERN EDITION (will be comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas) _____

WESTERN EDITION (will be comprised of Arctic and Pacific areas) _____

ADD _____ **AMEND** _____ **REMOVE** _____ **NO. OF COPIES** _____

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

ID number above address on label

or

Attach complete address label to this sheet

INDEX

CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION.....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.	1
- ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS S-57.....	2
- INFORMATION ABOUT CHS CHART DEALERS.....	4
- LIST OF CHARTS NOT HAND-CORRECTED.	3
- LIST OF HAND-CORRECTED CHARTS.	2
- RASTER ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PUBLICATIONS - NEW EDITIONS OF SAILING DIRECTIONS.	4
LAKE ST.CLAIR - RUSCOM RIVER - AIDS TO NAVIGATION ESTABLISHED.....	5
NEW BRUNSWICK - MIRAMICHI RIVER - AIDS TO NAVIGATION.	4
(P) LAKE HURON - OLIPHANT - RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED.	5
(P) SASKATCHEWAN - ALBERTA - LAKE ATHABASCA - CYCLICAL REVIEW.....	5

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
L/C1236	6	L/C4906	12		
1410	1,6	4911	12-14		
1411	6	4912	14-18		
1432	6	6035	18,19		
1437	6	6211	1		
L/C2000	6	6730	1		
2028	6,7	L/C8007	19		
2085	7				
L/C2100	7				
L/C2123	8				
2207	8				
L/C2228	9				
2257	9				
2260	9				
L/C2300	9				
4024	9				
4026	10				
4098	10				
4099	1				
4595	10				
4617	10				
L/C4622	10				
4639	1				
4839	10,11				
4849	11				
L/C4854	11				
4855	12				

**SECTION 1 – Edition 06/2002
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION.

Effective October 11th, 2001, 0000 UTC, all vessels that are:

- a) of 500 gross tonnage or more;
- b) engaged in towing or pushing a vessel, where the combined tonnage of the ship and the vessel being towed or pushed is 500 tons gross tonnage or more; or
- c) carrying a pollutant or dangerous goods, or engaged in towing or pushing a vessel carrying a pollutant or dangerous goods;

must request clearance 96 hours prior to entering Canadian waters from seaward, or as soon as practical where the estimated time of arrival of the ship in Canadian waters is less than 96 hours after the time the ship departed its last port of call. This will remain in effect until further notice.

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Edition	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following charts are now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.				
1410	Lac Saint-Louis	1:25:000	26-APR-2002	1, 3	\$20.00
4099	Sable Island/Île de Sable Western Portion/Partie ouest	1:100:000	28-DEC-2001	1	\$20.00
4639	Garia Bay and / et Le Moine Bay	1:25:000	10-MAY-2002	1	\$15.00
6211	Big Traverse Bay	----	08-FEB-2002	3	\$20.00
Charts Permanently Withdrawn					
6730	Kejimikujik Lake				
	This chart was advertised incorrectly as a reprint in last month notices.				

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS .

<p>Notes: (1) The following ENC products are only available from: Nautical Data International Inc. P.O. Box 127, Station C St. John's, Newfoundland A1C 5H5 Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634 Facsimile: 709-576-0636</p> <p>(2) For licence information and rates please contact the distributor, Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned address.</p>			
CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED	PRICE
New Edition	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following charts are now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.		
1233R/M	Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon	09-NOV-2001	See Note 2
1438R/M	Grindstone Island to/Carleton Island	16-NOV-2001	See Note 2
2060R/M	Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island	28-DEC-2001	See Note 2

**SECTION 1 – Edition 06/2002
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED	PRICE
New Edition	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following charts are now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.		
4098R/M	Sable Island/Ile de Sable	30-NOV-2001	See Note 2
4236R/M	Taylor's Head to/à Shut-in Island	13-JUL-2001	See Note 2
4281R/M	Canso Harbour and Inner Approaches	16-NOV-2001	See Note 2
4847R/M	Conception Bay	03-AUG-2001	See Note 2
4863R/M	Bacalhao Island to Black Island	30-NOV-2001	See Note 2

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS S-57.

<p>Notes: (1) The following ENC products are only available from: Nautical Data International Inc. P.O. Box 127, Station C St. John's, Newfoundland A1C 5H5 Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634 Facsimile: 709-576-0636</p> <p>(2) For licence information and rates please contact the distributor, Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned address.</p>	
RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA570168	Port Alberni
CA570170	Entrance to/Entrée à Useless Inlet
CA273097	Georgian Bay / Baie Georgienne
CA476900	Harbour Buffet
CA476902	Sound Island
CA470019	Cordero Channel
CA570101	Sooke Inlet to/à Parry Bay
CA570153	Chemainus Bay
CA470314	Malacca Passage to/à Bell Passage (Part 1 of 2)
CA573005	Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island
CA373093	Niagara River to Long Point
CA279044	Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts
CA579054	Tadoussac

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LIST OF HAND-CORRECTED CHARTS.

Supersedes previous "List of hand-corrected charts published" in Edition #03/02.

The following is a list of charts, which are hand-corrected after their date of publication from information published in Notices to Mariners. CHS will no longer provide a list of corrections for these charts. You can now obtain these corrections from the Internet web site NOTMAR, <http://www.notmar.com>.

1310	1432	1437	2007	2049	2059
1311	1433	1438	2017	2050	L/C 2060
1409	1434	1439	2018	2053	2061
1410	1435	L/C 2000	2042	2054	2064
1411	1436	2006	2043	2058	2067

**SECTION 1 – Edition 06/2002
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

2069	L/C 2228	2292	2314	6408	6428
2070	2235	2293	2315	6409	6429
2077	2241	2294	2318	6410	6430
2085	L/C 2243	2297	6105	6411	6431
L/C 2100	L/C 2244	2298	6106	6412	6432
L/C 2110	L/C 2245	2299	6107	6413	6433
L/C 2120	2250	L/C 2300	6108	6414	6434
L/C 2121	2251	L/C 2301	6109	6415	6435
L/C 2122	2257	L/C 2302	6110	6416	6436
L/C 2123	2258	2303	6111	6417	6437
2165	2259	2304	6112	6418	6438
2181	2268	2305	6201	6419	6441
L/C 2200	2273	2306	6206	6420	6451
L/C 2201	2274	2307	6213	6421	6452
2218	2282	2308	6214	6422	6453
2221	2283	2309	6216	6423	6454
2222	L/C 2284	2310	6217	6424	6455
2223	2286	2311	6251	6425	
2225	2289	2312	6281	6426	
2226	2291	2313	6310	6427	

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LIST OF CHARTS NOT HAND-CORRECTED.

Supersedes previous "List of charts not hand-corrected", last published in Edition #03/02.

The following is a list of charts that are not hand-corrected after their date of publication.

A list of corrections is available for each of these charts upon request, in writing, to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario, K1A 0E6. Please state the latest edition date of the chart.

1350	2055	3062	6036	6242	6270	6357
1351	2086	3080	6037	6243	6271	6358
1361	2140	3311	6038	6247	6272	6359
1509	2261	3312	6050	6248	6273	6360
1512	2266	3313	6101	6249	6274	6368
1551	2267	3488	6205	6258	6285	6369
1554	2400	3489	6209	6259	6286	6370
2011	3052	3601	6211	6260	6287	6371
2023	3053	6023	6212	6263	6311	6390
2024	3055	6026	6215	6264	6341	6505
2025	3056	6028	6218	6267	6354	6506
2026	3057	6030	6240	6268	6355	
2048	3058	6035	6241	6269	6356	

The following is a list of charts that are not hand-corrected after their date of publication. CHS will no longer provide a list of corrections for these charts. You can now obtain these corrections from the Internet web site NOTMAR <http://www.notmar.com> or from previous editions of the Notices to Mariners.

1400	1550	2022	2203	3050	6021
1510	1552	2028	2204	3061	6022
1513	1553	2029	2205	4141	6100
1514	1555	2044	2206	4142	6207
1515	2021	2202	2260	4145	C-4

**SECTION 1 – Edition 06/2002
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Please be advised that certain copies of charts, which are not normally corrected for Notices to Mariners by the Canadian Hydrographic Service, have had Notices to Mariners incorporated on the chart prior to distribution. When these charts contain the following two notes:

1. “The information contained on this chart has been corrected from Notices to Mariners to the date of publication only. For subsequent corrections, consult the Notices to Mariners or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date.

Le contenu de cette carte a été corrigé au moyen des Avis aux navigateurs au moment de sa publication seulement. Pour les corrections subséquentes, consulter les Avis aux navigateurs au écrire à Information nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario) K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition.”

2. “NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (*Followed by Notice to Mariners Number*)”

The note that says:

“NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (*Followed by Notice to Mariners Number*)” supersedes the first note.

Subsequent corrections to these charts can be obtained from <http://www.notmar.com> or from the monthly edition of Notices to Mariners.

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - INFORMATION ABOUT CHS CHART DEALERS.

1 – NEWLY APPOINTED CHART DEALERS

Powell River Outdoors
3160 Bradford Road
Powell River, BC
V8A 4Z2
Tel: 604-485-2555
Fax: 604-485-2574
E-Mail: pro@armourtech.com

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PUBLICATIONS - NEW EDITIONS OF SAILING DIRECTIONS.

The First Editions of **PAC 200** - General Information, Pacific Coast, 2002, **PAC 205** - Inner Passage - Queen Charlotte Sound to Chatham Sound, 2002, and **PAC 206** - Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Queen Charlotte Islands are now available and they cancel and replace Sailing Directions British Columbia Coast (North Portion), Volume 2, Twelfth Edition, 1991. All relevant information published in Canadian Notices to Mariners up to and including **Monthly Edition No. 4 of 2002** has been incorporated in these editions. The price for PAC 200 is \$19.95, for PAC 205 \$19.95, and for PAC 206 \$19.95.

NEW BRUNSWICK - MIRAMICHI RIVER - AIDS TO NAVIGATION.

Reference: The Notice published in Edition 12/2000, Section I, is cancelled.

**SECTION 1 – Edition 06/2002
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

LAKE ST.CLAIR - RUSCOM RIVER - AIDS TO NAVIGATION ESTABLISHED.

This information is applicable to US Chart 14850.

A red lighted private spar buoy FI R has been established in 42°18' 35" N 82° 37' 05" W

A red lighted private spar buoy FI R has been established in 42°18' 35" N 82° 37' 06" W

(B2002-041, 043)

(P) LAKE HURON - OLIPHANT - RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED.

Reference chart: 2292

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aids to navigation:

Oliphant front range light (L.L. 794) (44° 43' 49.3" N 81° 16' 53.3" W)

Oliphant rear range light (L.L. 795) (058° 12' 221 metres from front range light)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties and should be directed to the Supervisor, Marine Aids Program, 28 Waubeeck St., Parry Sound, Ontario, P2A 1B9, Telephone: (705) 746-2196, Facs: (705) 746-4820, e-mail ChilderhoseR@dfo-mpo.gc.ca within three months from the date of publication of this notice. Any objections raised should state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(D2002-019)

(P) SASKATCHEWAN - ALBERTA - LAKE ATHABASCA - CYCLICAL REVIEW.

The Canadian Coast Guard, Marine Aids to Navigation program is reviewing the fixed aids to navigation on Lake Athabasca, as part of the cyclical aids to navigation review process. This is a review of fixed aid placement and evaluation of existing and anticipated conditions to be considered for levels of service to the mariner.

Charts affected by this review: Charts 6310 and 6311

Your written comments on the aids to navigation system on Lake Athabasca should be directed to the following:

Robert McMaster
Marine Aids Review Officer
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries & Oceans
201 Front St. North
Suite 703
Sarnia, Ontario
N7T 8B1

Tom Maker
Supervisor Navigation Aids
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries & Oceans
42037 Mackenzie Highway
Hay River, N.W.T.
X0E 0R9

(C2002-001)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

L/C1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - New Edition - 25-SEP-1998 - NAD 1983

21-JUN-2002 LNM/D. 31-MAY-2002
 Amend On certain copies
 legend IML-3 against ODAS/SADO buoy to read IML-4 48°40'00.0"N 068°35'00.0"W
DFO(6500025-01)

1410 - Lac Saint-Louis - New Edition - 26-APR-2002 - NAD 1983

28-JUN-2002
 (P)Add dangerous underwater rock with legend "Rep (2000)" 45°23'45.0"N 073°56'35.5"W
 The presence of rocks has been reported on each side of the
 channel. More information will be available at a later date.
DFO(6406243-01)

1411 - Canal de Beauharnois, lac Saint-Louis au/to lac Saint-Francois - New Edition - 02-AUG-1996 - NAD 1927

14-JUN-2002 LNM/D. 14-DEC-2001
 Add yellow cautionary spar buoy, Priv 45°14'37.1"N 074°12'26.6"W
(B2002035) DFO(6600179-01)
 Add yellow cautionary spar buoy, Priv 45°14'02.9"N 074°12'05.4"W
(B2002036) DFO(6600182-01)

1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis A-B - New Chart - 09-JUL-1999 - NAD 1983

14-JUN-2002 LNM/D. 08-JUN-2001
 Add yellow cautionary spar buoy, Priv 45°14'37.2"N 074°12'25.2"W
(B2002035) DFO(6600179-01)
 Add yellow cautionary spar buoy, Priv 45°14'03.0"N 074°12'04.0"W
(B2002036) DFO(6600182-01)

21-JUN-2002 LNM/D. 14-JUN-2002
 Reposition red, starboard hand spar buoy, Priv from 45°08'51.8"N 074°23'17.0"W
 to 45°08'57.0"N 074°23'23.0"W
(B2002048) DFO(6600192-01)

1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - New Chart - 19-MAR-1993 - NAD 1983

21-JUN-2002 LNM/D. 31-MAY-2002
 Add depth of 7.6m 44°17'43.0"N 076°06'59.1"W
DFO(6600196-01)

L/C2000 - Lake Ontario/Lac Ontario - New Edition - 10-APR-1998 - NAD 1983

21-JUN-2002 LNM/D. 12-APR-2002
 Add yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (4) Y, marked 45012 43°37'15.0"N 077°24'03.0"W
DFO(6600194-01)

2028 - Lake/Lacs Simcoe - Sheet 1 - New Edition - 05-JUN-1998 - NAD 1927

14-JUN-2002 LNM/D. 28-DEC-2001
 (P)Delete islet 44°33'12.0"N 079°15'10.0"W
DFO(6600140-11)
 (P)Replace elevation of 3ft with depth of 2ft over crib 44°19'18.2"N 079°23'26.4"W
DFO(6600140-01)
 (P)Amend legend 6 ft 1976 to read 4 ft 2001 44°34'27.8"N 079°19'18.7"W
DFO(6600140-10)
 (P)Add water intake between 44°19'05.3"N 079°31'56.8"W
 and 44°19'02.5"N 079°31'36.0"W
DFO(6600140-02)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

2028 - Lake/Lacs Simcoe - Sheet 1 - New Edition - 05-JUN-1998 - NAD 1927

14-JUN-2002		LNM/D. 28-DEC-2001
(P)Add	submarine power cable	between 44°20'25.0"N 079°15'59.5"W and 44°21'33.0"N 079°17'13.0"W <i>DFO(6600140-05)</i>
(P)Add	water intake	between 44°22'18.0"N 079°18'50.0"W and 44°22'09.2"N 079°19'15.5"W <i>DFO(6600140-06)</i>
(P)Add	crib with known depth of 14 ft	44°22'09.2"N 079°19'15.5"W <i>DFO(6600140-07)</i>
(P)Add	ferry route	between 44°19'39.5"N 079°17'07.0"W and 44°21'10.0"N 079°18'00.5"W <i>DFO(6600140-08)</i>
(P)Add	depth of 2 ft, bottom quality R	44°33'12.0"N 079°15'10.0"W <i>DFO(6600140-12)</i>

2085 - Toronto Harbour - New Edition - 18-FEB-2000 - NAD 1983

14-JUN-2002		LNM/D. 03-MAY-2002
Add	yellow cautionary spar buoy, marked CB1	43°40'00.0"N 079°17'34.2"W <i>(B2002037) DFO(6600183-01)</i>
Add	yellow cautionary spar buoy, marked CB2	43°40'01.3"N 079°17'30.4"W <i>(B2002038) DFO(6600184-01)</i>
Add	yellow cautionary spar buoy, marked CB3	43°40'02.6"N 079°17'26.6"W <i>(B2002039) DFO(6600185-01)</i>

L/C2100 - Lake Erie/Lac Érié - New Edition - 25-DEC-1998 - NAD 1983

07-JUN-2002		LNM/D. 14-DEC-2001
Amend	AI WR 10s 7m 12M to read AI WR 10s 19m 14M against light	41°30'32.0"N 081°43'04.0"W <i>DFO(6600174-01)</i>
14-JUN-2002		LNM/D. 07-JUN-2002
Amend	"AI WR 10s 24m 15M" to read "AI WR 10s 24m 13M" against light	41°58'48.0"N 080°33'30.0"W <i>DFO(6601534-01)</i>
Amend	"Iso 6s 17m 11M" to read "Iso 6s 17m 9M" against light	41°46'00.0"N 081°16'52.0"W <i>DFO(6601534-02)</i>
Amend	"Iso R 6s 18m 6M" to read "Iso R 6s 18m 5M" against light	41°32'36.0"N 081°39'06.0"W <i>DFO(6601534-03)</i>
Amend	"FI G" to read "FI G 2.5s 11m 5M" against light	41°29'30.0"N 081°50'18.0"W <i>DFO(6601534-05)</i>
Amend	"FI 5s 18m 15M" to read "FI 6s 18m 8M" against light	41°28'54.0"N 082°11'42.0"W <i>DFO(6601534-06)</i>
Amend	"FI" to read "FI 6s 9m 3M" against light	41°25'42.0"N 082°21'50.0"W <i>DFO(6601534-07)</i>
Amend	"Iso R 6s 24m 11M" to read "Iso R 6s 24m 7M" against light	41°24'17.0"N 082°32'38.0"W <i>DFO(6601534-08)</i>
Amend	"FI G" to read "FI G 6s 20m 10M" against light	41°32'15.0"N 082°42'45.0"W <i>DFO(6601534-11)</i>

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

L/C2123 - Pelee Passage to/à La Detroit River - New Edition - 12-MAR-1993 - NAD 1927

07-JUN-2002		LNM/D. 31-MAY-2002
Replace	red starboard hand conical buoy, marked "2" with red starboard hand pillar light buoy FIR 2.5s, marked "2"	41°52'33.7"N 083°16'48.6"W <i>DFO(6601739-01)</i>
Amend	FI G to read "FI G 2.5s" against buoy	41°52'30.9"N 083°16'51.9"W <i>DFO(6601739-02)</i>
Add	depth of 8.4m	41°55'36.0"N 082°54'19.9"W <i>DFO(6600173-01)</i>
Add	legend "3" against buoy	42°00'20.8"N 083°09'45.1"W <i>DFO(6601739-03)</i>
14-JUN-2002		LNM/D. 07-JUN-2002
Amend	"FI 5s 18m 15M" to read "FI 6s 18m 8M" against light	41°28'54.0"N 082°11'42.0"W <i>DFO(6601534-06)</i>
Amend	"FI 6s 9m 7M" to read "FI 6s 9m 3M" against light	41°25'41.8"N 082°21'50.3"W <i>DFO(6601534-07)</i>
Amend	"Iso R 6s 24m 11M" to read "Iso R 6s 24m 7M" against light	41°24'16.8"N 082°32'38.3"W <i>DFO(6601534-08)</i>
Amend	"FI G" to read "FI G 6s" against buoy	41°24'30.0"N 082°32'12.0"W <i>DFO(6601534-09)</i>
Amend	"FI Y 2½s 8m 3M" to read "Q Y 8m 3M" against light	41°28'50.0"N 082°11'12.0"W <i>DFO(6601534-10)</i>
28-JUN-2002		LNM/D. 14-JUN-2002
Amend	"FI G" to read "FI G 2.5s" against buoy	41°56'04.2"N 083°06'53.7"W <i>LL(626) DFO(6601670-01)</i>
Amend	"FI R" to read "FI R 2.5s" against buoy	41°56'07.7"N 083°06'38.3"W <i>LL(626.5) DFO(6601670-02)</i>
Amend	"FI G" to read "FI G 6s" against buoy	41°56'59.0"N 083°09'33.0"W <i>LL(632) DFO(6601670-03)</i>
Amend	"FI G" to read "FI G 2.5s" against buoy	41°57'46.0"N 083°07'30.0"W <i>LL(628) DFO(6601670-04)</i>
Amend	"FI R 2½s 13m 8M" to read "FI R 2.5s 13m 4M" against light	41°57'48.0"N 083°07'18.0"W <i>LL(629) DFO(6601670-05)</i>
Amend	"FI G" to read "FI G 2.5s" against buoy	41°59'23.6"N 083°08'11.0"W <i>LL(630.5) DFO(6601670-06)</i>
Amend	"FI R" to read "FI R 2.5s" against buoy	41°59'28.0"N 083°07'55.0"W <i>LL(631) DFO(6601670-07)</i>

2207 - Bay of Islands (2207-3) - Sheet 2 - New Chart - 27-JUL-2001 - NAD 1983

14-JUN-2002		LNM/D. 15-MAR-2002
Add	red, starboard hand spar buoy, marked UT10	46°05'36.2"N 081°45'12.3"W <i>DFO(6600177-01)</i>
Add	green, port hand spar buoy, marked UT5	46°04'38.2"N 081°46'48.8"W <i>DFO(6600177-02)</i>

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

L/C2228 - Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud) - New Chart - 16-FEB-1990 - NAD 1983

07-JUN-2002 LNM/D. 03-MAY-2002
Delete radio beacon 43°50'48.0"N 082°37'48.0"W
DFO(6601579-01)

Amend "FI G 4s 8m 6M" to read "FI G 8m 5M" against light 43°50'39.0"N 082°37'50.0"W
DFO(6601579-02)

2257 - Clapperton Island to/à John Island - New Edition - 11-JAN-2002 - NAD 1983

28-JUN-2002
Add light symbol 46°03'17.1"N 082°14'14.7"W
The light symbol and its position were inadvertently removed from this new edition.
DFO(6600199-01)

2260 - Sarnia to/à Bayfield - New Edition - 05-FEB-1999 - NAD 1983

07-JUN-2002 LNM/D. 03-MAY-2002
Amend "FI G 6s 25m 19M" to read "FI G 6s 25m 16M" against light 43°00'23.5"N 082°25'19.0"W
DFO(6601579-05)

L/C2300 - Lake Superior/Lac Supérieur - New Chart - 24-APR-1998 - NAD 1983

21-JUN-2002 LNM/D. 31-MAY-2002
(P)Amend FI R to read FI R 5s 18m 12M against light 46°30'43.7"N 084°36'55.0"W
This information will be incorporated in the next New Edition of this chart.
DFO(6500433-01)

(P)Amend FI to read FI 10s 16m 14M against light 46°38'42.8"N 084°43'26.5"W
This information will be incorporated in the next New Edition of this chart.
DFO(6500433-02)

28-JUN-2002 LNM/D. 31-MAY-2002
Delete legend "Fog Sig" against light 47°52'01.0"N 089°18'49.0"W
DFO(6601589-09)

Amend "FI" to read "FI 6s 58m 8M" against light 46°33'42.0"N 086°40'54.0"W
DFO(6601589-03)

Amend "FI 15s 25m 24M" to read "FI 15s 25m 16M" against light 47°14'06.0"N 088°37'48.0"W
DFO(6601589-04)

Amend "FI G" to read "FI 20s 13m Priv" against light 47°22'24.0"N 087°58'00.0"W
DFO(6601589-05)

Amend "AI FI W & FI R 20s 18m 25M" to read "AI WR 20s 18m 25M" against light 47°27'36.0"N 088°09'30.0"W
DFO(6601589-06)

Amend "FI (2) 20s 24m 11M" to read "FI (2) 20s 24m Priv" against light 47°00'49.0"N 091°39'44.0"W
DFO(6601589-07)

4024 - Baie des Chaleurs aux/to Îles de la Madeleine - New Edition - 03-MAR-2000 - NAD 1983

21-JUN-2002 LNM/D. 22-MAR-2002
Replace red starboard hand pillar light and bell buoy FIR, marked M2, with 47°05'52.0"N 064°56'30.0"W
red starboard hand pillar light buoy QR, marked M2
(G2001012) LL(1170.000) DFO(6300252-01)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4026 - Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - New Edition - 12-JAN-2001 - NAD 1983

21-JUN-2002 LNM/D. 19-APR-2002
Delete depth of 73 metres 50°08'52.8"N 064°29'49.3"W
DFO(6405063-03)

Add depth of 36 metres 50°08'39.6"N 064°29'39.7"W
DFO(6405063-01)

4098 - Sable Island/Île de Sable - New Edition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

21-JUN-2002 LNM/D. 29-MAR-2002
Add yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (5) Y 20s 43°52'03.6"N 060°11'57.0"W
DFO(6829832-01)

4595 - Bay of Exploits Sheet I (North) - New Edition - 31-MAR-2000 - Unknown

14-JUN-2002 LNM/D. 05-APR-2002
Reposition red starboard hand pillar light buoy FIR, marked DSR2 from 49°32'10.7"N 055°07'50.5"W
to 49°32'11.0"N 055°08'09.0"W
(N2002021) LL(346.36) DFO(6300193-01)

4617 - Red Island to Pinchgut Point - New Edition - 19-MAY-1989 - NAD 1927

14-JUN-2002 LNM/D. 05-JAN-2001
On certain copies the NOTICES TO MARINERS date 2001-01-15 should be changed to 2001-01-05.

Amend 2001-01-15 to read 2001-01-05 lower left corner of chart under chart publication date REPRINT APRIL/AVRIL 25, 1997
DFO(6500022-01)

28-JUN-2002 LNM/D. 14-JUN-2002
Add anchor berth FF with swinging circle, radius 0.30 nautical miles. 47°24'30.0"N 053°56'18.0"W
DFO(6300207-14)

L/C4622 - Cape St. Mary's to/à Argentia Harbour and/et Jude Island - New Edition - 25-APR-1997 - NAD 1927

28-JUN-2002 LNM/D. 22-MAR-2002
Add anchor berth FF with swinging circle, radius 0.30 nautical miles. 47°24'30.0"N 053°56'18.0"W
DFO(6300207-14)

4839 - Head of/fond de Placentia Bay - New Chart - 27-MAR-1992 - NAD 1983

28-JUN-2002 LNM/D. 22-FEB-2002
Delete anchor berth AA with swinging circle, radius 0.5 nautical miles. 47°43'42.0"N 054°01'33.0"W
DFO(6300207-01)

Delete anchor berth BB with swinging circle, radius 0.5 nautical miles. 45°45'33.0"N 054°08'54.0"W
DFO(6300207-03)

Delete two-way route with a width of 0.5 nautical miles between 47°45'24.0"N 054°08'11.0"W
and 47°44'33.4"N 054°04'01.0"W
DFO(6300207-04)

Delete anchor berth CC with swinging circle, radius 0.25 nautical miles. 47°46'24.0"N 054°01'36.0"W
DFO(6300207-10)

Delete anchor berth DD with swinging circle, radius 0.25 nautical miles. 47°46'58.0"N 054°01'22.0"W
DFO(6300207-12)

Add anchor berth AA with swinging circle, radius 0.5 nautical miles. 47°43'42.0"N 054°01'12.0"W
DFO(6300207-02)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4839 - Head of/fond de Placentia Bay - New Chart - 27-MAR-1992 - NAD 1983

28-JUN-2002		LNMD. 22-FEB-2002
Add	two-way route with a width of 0.50 nautical miles	between 47°45'28.0"N 054°08'16.0"W and 47°44'25.0"N 054°03'21.0"W <i>DFO(6300207-05)</i>
Add	two-way route with a width of 0.50 nautical miles	between 47°43'34.0"N 054°10'00.0"W and 47°44'45.8"N 054°04'57.0"W <i>DFO(6300207-06)</i>
Add	anchor berth BB with swinging circle, radius 0.5 nautical miles	47°45'42.0"N 054°08'55.0"W <i>DFO(6300207-09)</i>
Add	anchor berth CC with swinging circle, radius 0.5 nautical miles.	47°43'24.0"N 054°10'42.0"W <i>DFO(6300207-11)</i>
Add	anchor berth DD with swinging circle, radius 0.25 nautical miles.	47°47'06.0"N 054°01'35.0"W <i>DFO(6300207-13)</i>

4839 - Come by Chance and/et Arnold's Cove - New Chart - 27-MAR-1992 - NAD 1983

28-JUN-2002		LNMD. 22-FEB-2002
Delete	anchor berth AA with swinging circle, radius 0.5 nautical miles.	47°44'08.0"N 054°01'34.0"W <i>DFO(6300207-01)</i>
Delete	anchor berth CC with swinging circle, radius 0.25 nautical miles.	47°46'24.0"N 054°01'36.0"W <i>DFO(6300207-10)</i>
Delete	anchor berth DD with swinging circle, radius 0.25 nautical miles.	47°46'58.0"N 054°01'22.0"W <i>DFO(6300207-12)</i>
Add	anchor berth DD with swinging circle, radius 0.25 nautical miles.	47°47'06.0"N 054°01'35.0"W <i>DFO(6300207-13)</i>

4849 - Catalina Harbour - New Chart - 30-DEC-1988 - NAD 1983

07-JUN-2002		LNMD. 25-JAN-2002
Replace	red, starboard hand spar buoy, marked TC10 with red starboard hand spar light buoy FIR, marked TC10	48°30'51.0"N 053°04'14.8"W <i>(N2001012) LL(459.1) DFO(6300280-01)</i>

L/C4854 - Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands - New Chart - 25-APR-1997 - NAD 1983a

21-JUN-2002		LNMD. 22-FEB-2002
Delete	green, port hand spar buoy, marked JR1	48°37'06.7"N 053°28'44.7"W <i>(N2001115) DFO(6829716-01)</i>
Replace	green, port hand spar buoy, marked JK3 with green port hand spar light buoy FIG, marked JK3	48°37'42.1"N 053°23'53.2"W <i>(N2001116) LL(442.75) DFO(6829717-01)</i>
Add	light FIG	48°32'47.5"N 053°29'08.0"W <i>(N2000410) LL(442.12) DFO(6829328-01)</i>
Add	light FIR	48°29'59.4"N 053°30'17.8"W <i>(N2000413) LL(442.3) DFO(6829330-01)</i>
Add	light FIG	48°35'01.8"N 053°28'59.7"W <i>(N2000411) LL(442.13) DFO(6829333-01)</i>
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked JR1	48°37'07.0"N 053°28'43.0"W <i>(N2001115) LL(439.31) DFO(6829716-02)</i>

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4855 - Bonavista Bay Southern Portion/Partie sud - New Chart - 06-JUN-1997 - NAD 1983

21-JUN-2002		LNM/D. 22-MAR-2002
Delete	green, port hand can buoy, marked JTT1	48°34'43.2"N 053°56'48.0"W (N2000191) DFO(6829008-01)
Delete	green, port hand spar buoy, marked JR1	48°37'07.0"N 053°28'43.0"W (N2001115) DFO(6829716-01)
Replace	red starboard hand spar buoy marked JR6, with red starboard hand spar light buoy FIR, marked JR6	48°43'06.6"N 053°47'03.8"W (N2001008) LL(439.36) DFO(6829411-01)
Amend	FR (Priv) to FIG	48°33'43.2"N 053°57'44.7"W (N2000403) LL(442.5) DFO(6829321-01)
Add	light FIR	48°41'27.0"N 054°01'18.0"W (N1998159) LL(439.100) DFO(6300221-01)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked JTT1	48°34'42.4"N 053°56'46.1"W (N2000191) LL(442.45) DFO(6829008-02)
Add	light FIR	48°26'41.3"N 053°50'42.0"W (N2000409) LL(441.3) DFO(6829327-01)
Add	light FIG	48°32'47.5"N 053°29'08.0"W (N2000410) LL(442.12) DFO(6829328-01)
Add	light FIG	48°26'45.8"N 053°39'04.3"W (N2000412) LL(442.14) DFO(6829329-01)
Add	light FIR	48°29'59.4"N 053°30'17.8"W (N2000413) LL(442.3) DFO(6829330-01)
Add	light FIG	48°35'01.8"N 053°28'59.7"W (N2000411) LL(442.13) DFO(6829333-01)
Add	light FIG	48°25'10.0"N 053°35'37.0"W (N2000414) LL(442.6) DFO(6829334-01)
Add	green port hand spar light buoy FIG, marked JR1	48°37'07.0"N 053°28'43.0"W (N2001115) LL(439.31) DFO(6829716-02)

L/C4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - New Chart - 18-MAR-1988 - NAD 1983

21-JUN-2002		LNM/D. (2329-1999)
Replace	red starboard hand pillar light and bell buoy FIR, marked M2, with red starboard hand pillar light buoy QR, marked M2	47°05'51.9"N 064°56'30.0"W (G2001012) LL(1170.000) DFO(6300252-01)

4911 - Entrée à/Entrance to Miramichi River - New Edition - 07-MAY-1993 - NAD 1983

07-JUN-2002		LNM/D. 27-JUL-2001
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked 24.2 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'16.9"N 065°03'47.0"W (G2001029) DFO(6829494-01)
(P)Delete	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M26 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'03.8"N 065°04'05.3"W (G2001030) LL(1183) DFO(6829495-01)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4911 - Entrée à/Entrance to Miramichi River - New Edition - 07-MAY-1993 - NAD 1983

07-JUN-2002		LNMD. 27-JUL-2001
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked M26.2 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'51.2"N 065°04'23.5"W (G2001031) DFO(6829496-01)
(P)Delete	green port hand pillar light buoy QG, marked M27 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'39.1"N 065°04'34.5"W (G2001032) LL(1184) DFO(6829497-01)
(P)Delete	green port hand pillar light buoy FIG, marked M29 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'27.4"N 065°05'05.8"W (G2001033) LL(1185) DFO(6829498-01)
(P)Delete	green port hand pillar light buoy QG, marked M31 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'15.0"N 065°05'43.5"W (G2001034) LL(1186.5) DFO(6829499-01)
(P)Delete	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M36 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'30.0"N 065°07'13.0"W (G2001035) LL(1189) DFO(6829500-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light and bell buoy FIR, marked M2, with red starboard hand pillar light buoy QR, marked M2 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°05'51.9"N 064°56'30.0"W (G2001012) LL(1170) DFO(6829474-01)
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M21, with green port hand spar light buoy QG, marked M19 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'37.5"N 065°02'51.0"W (G2001074) LL(1180.5) DFO(6829733-01)
(P)Replace	green port hand pillar light buoy FIG, marked M23, with green port hand spar light buoy FIG, marked M21 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'32.0"N 065°03'19.0"W (G2001078) LL(1181) DFO(6829737-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M24, with red starboard hand spar light buoy FIR, marked M22 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'29.1"N 065°03'28.9"W (G2001079) LL(1182) DFO(6829738-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M28, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M24 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'39.0"N 065°04'42.5"W (G2001084) LL(1184.5) DFO(6829741-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M30, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M26 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'19.8"N 065°05'37.0"W (G2001085) LL(1186) DFO(6829742-01)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4911 - Entrée à/Entrance to Miramichi River - New Edition - 07-MAY-1993 - NAD 1983

07-JUN-2002 LNM/D. 27-JUL-2001
 (P)Replace red starboard hand pillar light buoy QR, marked M34, with red
 starboard hand spar light buoy QR, marked M28 47°07'18.8"N 065°05'52.8"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001086) LL(1188) DFO(6829743-01)

21-JUN-2002 LNM/D. 27-JUL-2001
 (P)Delete green port hand pillar light buoy FIG, marked M7 47°06'23.5"N 064°57'54.3"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001090) LL(1172) DFO(6829656-01)

(P)Add green port hand spar light buoy FIG, marked M5 47°06'23.2"N 064°57'52.8"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001090) LL(1172.000) DFO(6829656-02)

4912 - Miramichi - New Edition - 04-JUN-1993 - NAD 1983

07-JUN-2002 LNM/D. (748-1999)
 (P)Delete red, starboard hand spar buoy, marked M52 47°05'47.0"N 065°17'13.0"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001014) DFO(6829475-01)

(P)Delete green, port hand spar buoy, marked M55 47°05'01.8"N 065°17'38.8"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001015) DFO(6829476-01)

(P)Delete green port hand pillar light buoy FIG, marked M29 47°07'27.4"N 065°05'05.8"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001033) LL(1185) DFO(6829498-01)

(P)Delete green port hand pillar light buoy QG, marked M31 47°07'15.0"N 065°05'43.5"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001034) LL(1186.5) DFO(6829499-01)

(P)Delete red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M36 47°07'30.0"N 065°07'13.0"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001035) LL(1189) DFO(6829500-01)

(P)Delete green port hand pillar light buoy FIG, marked M37 47°07'42.8"N 065°08'54.3"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001036) LL(1189.1) DFO(6829501-01)

(P)Delete red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M40 47°08'01.6"N 065°10'49.2"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001037) LL(1189.4) DFO(6829502-01)

(P)Delete red, starboard hand spar buoy, marked M42 47°08'11.5"N 065°12'02.3"W
 A new edition incorporating this information will be available at a
 later date.

(G2001038) DFO(6829503-01)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4912 - Miramichi - New Edition - 04-JUN-1993 - NAD 1983

07-JUN-2002		LNM/D. (748-1999)
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked M42.6 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'05.4"N 065°12'21.4"W (G2001039) DFO(6829504-01)
(P)Delete	green port hand pillar light buoy QG, marked M47 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°06'49.8"N 065°14'10.2"W (G2001040) LL(1198.65) DFO(6829505-01)
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked M48 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°06'46.0"N 065°14'48.5"W (G2001043) DFO(6829508-01)
(P)Delete	green port hand pillar light buoy FIG, marked M49 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°06'41.2"N 065°15'07.0"W (G2001044) LL(1198.7) DFO(6829509-01)
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked M50 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°06'33.9"N 065°16'07.6"W (G2001045) DFO(6829510-01)
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M51, with green port hand spar light buoy QG, marked M37 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°06'31.0"N 065°16'04.8"W (G2001041) LL(1199) DFO(6829506-01)
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M53, with green port hand spar light buoy QG, marked M39 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°05'45.6"N 065°17'09.3"W (G2001042) LL(1202) DFO(6829507-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M38, with red starboard hand spar light buoy FIR, marked M30 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'44.9"N 065°08'54.7"W (G2001075) LL(1189.2) DFO(6829734-01)
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M41, with green port hand spar light buoy QG, marked M31 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'08.9"N 065°11'53.0"W (G2001076) LL(1195) DFO(6829735-01)
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M43, with green port hand spar light buoy QG, marked M33 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°08'03.7"N 065°12'19.2"W (G2001077) LL(1195.5) DFO(6829736-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M44, with red starboard hand spar light buoy FIR, marked M34 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'47.0"N 065°12'48.0"W (G2001081) LL(1198) DFO(6829739-01)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4912 - Miramichi - New Edition - 04-JUN-1993 - NAD 1983

07-JUN-2002		LNM/D. (748-1999)
(P)Replace	green port hand pillar light buoy FIG, marked M45, with green port hand spar light buoy FIG, marked M35 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'17.4"N 065°13'29.0"W (G2001082) LL(1198.3) DFO(6829740-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M30, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M26 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'19.8"N 065°05'37.0"W (G2001085) LL(1186) DFO(6829742-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M34, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M28 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°07'18.8"N 065°05'52.8"W (G2001086) LL(1188) DFO(6829743-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M46, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M36 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°06'52.9"N 065°14'12.9"W (G2001083) LL(1198.6) DFO(6829769-01)
14-JUN-2002		LNM/D. (748-1999)
(P)Delete	green, port hand spar buoy, marked M57 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°04'40.9"N 065°18'50.6"W (G2001016) DFO(6829477-01)
(P)Delete	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M58 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°04'48.1"N 065°19'45.7"W (G2001017) LL(1206.5) DFO(6829478-01)
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked M58.2 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°04'55.4"N 065°20'59.9"W (G2001020) DFO(6829480-01)
(P)Delete	green, port hand spar buoy, marked M59 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°04'51.4"N 065°20'38.5"W (G2001021) DFO(6829481-01)
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked M60 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°04'59.9"N 065°21'47.8"W (G2001022) DFO(6829482-01)
(P)Delete	red, starboard hand spar buoy, marked M62 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°04'51.2"N 065°22'44.8"W (G2001023) DFO(6829483-01)
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M54.2, with red starboard hand spar light buoy FIR, marked M44 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°04'56.7"N 065°18'01.2"W (G2001047) LL(1203.1) DFO(6829511-01)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4912 - Miramichi - New Edition - 04-JUN-1993 - NAD 1983

- 14-JUN-2002 LNM/D. (748-1999)
- (P)Replace red starboard hand pillar light buoy QR, marked M56, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M46 47°04'44.8"N 065°18'51.0"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001051) LL(1206) DFO(6829648-01)
- (P)Replace green, port hand spar buoy, marked M59.3, with green port hand spar light buoy QG, marked M47 47°04'55.8"N 065°21'20.7"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001054) LL(1208.91) DFO(6829651-01)
- (P)Replace green port hand pillar light buoy QG, marked M65, with green port hand spar light buoy QG, marked M53 47°04'41.4"N 065°23'27.6"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001056) LL(1210) DFO(6829652-01)
- (P)Replace green port hand pillar light buoy QG, marked M67, with green port hand spar light buoy QG, marked M55 47°04'28.1"N 065°24'13.2"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001057) LL(1211) DFO(6829653-01)
- (P)Replace red starboard hand pillar light buoy QR, marked M68, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M56 47°03'56.2"N 065°25'04.5"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001058) LL(1212) DFO(6829654-01)
- (P)Replace green port hand pillar light buoy QG, marked M61, with green port hand spar light buoy QG, marked M51 47°04'57.8"N 065°21'48.0"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001062) LL(1209) DFO(6829659-01)
- 21-JUN-2002 LNM/D. (748-1999)
- (P)Replace red starboard hand pillar light buoy QR, marked M54, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M40 47°05'03.1"N 065°17'45.5"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001050) LL(1203) DFO(6829516-01)

4912 - Continuation A Miramichi River - Chatham to à Newcastle - New Edition - 04-JUN-1993 - NAD 1983

- 14-JUN-2002 LNM/D. (748-1999)
- (P)Replace red starboard hand pillar light buoy QR, marked M68, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M56 47°03'56.2"N 065°25'04.5"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001058) LL(1212) DFO(6829654-01)
- 21-JUN-2002 LNM/D. (748-1999)
- (P)Delete red, starboard hand spar buoy, marked M78 47°01'50.2"N 065°28'28.2"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001024) DFO(6829484-01)
- (P)Replace green port hand pillar light buoy QG, marked M71, with green port hand spar light buoy QG, marked M57 47°03'27.4"N 065°27'03.0"W
A new edition incorporating this information will be available at a later date.
(G2001059) LL(1213) DFO(6829655-01)

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

4912 - Continuation A Miramichi River - Chatham to à Newcastle - New Edition - 04-JUN-1993 - NAD 1983

(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M73, with green port hand spar light buoy QG, marked M59 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°03'16.9"N 065°27'27.4"W
		<i>(G2001060) LL(1214) DFO(6829657-01)</i>
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M75, with green port hand spar light buoy QG, marked M61 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°02'59.9"N 065°27'48.0"W
		<i>(G2001061) LL(1215) DFO(6829658-01)</i>
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M97, with green port hand spar light buoy QG, marked M73 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°00'16.1"N 065°33'39.5"W
		<i>(G2001072) LL(1223) DFO(6829660-01)</i>
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M76, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M62 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°02'13.3"N 065°28'07.0"W
		<i>(G2001063) LL(1215.2) DFO(6829726-01)</i>
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M84, with red starboard hand spar light buoy QR, marked M64 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°01'11.5"N 065°29'31.5"W
		<i>(G2001064) LL(1216) DFO(6829727-01)</i>
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy FIR, marked M88, with red starboard hand spar light buoy FIR, marked M66 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°00'58.0"N 065°30'56.5"W
		<i>(G2001065) LL(1216.5) DFO(6829728-01)</i>
(P)Replace	red starboard hand pillar light buoy QR, marked M90, with red starboard hand spar light buoy FIR, marked M68 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°00'53.6"N 065°31'46.7"W
		<i>(G2001067) LL(1217) DFO(6829729-01)</i>
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M91, with green port hand spar light buoy QG, marked M69 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°00'53.4"N 065°32'33.8"W
		<i>(G2001068) LL(1220) DFO(6829730-01)</i>
(P)Replace	green port hand pillar light buoy QG, marked M95, with green port hand spar light buoy QG, marked M71 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°00'29.8"N 065°33'33.3"W
		<i>(G2001069) LL(1222) DFO(6829731-01)</i>
(P)Replace	green port hand spar buoy, marked M99, with green port hand spar light buoy QG, marked M75 A new edition incorporating this information will be available at a later date.	47°00'03.2"N 065°33'28.7"W
		<i>(G2001073) LL(1224) DFO(6829732-01)</i>

6035 - Lake Nipissing/Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) - New Edition - 28-DEC-2001 - NAD 1983

14-JUN-2002

Delete	port daybeacon	46°14'36.0"N 079°50'45.0"W <i>DFO(6600168-02)</i>
--------	----------------	--

**SECTION 2 – Edition 06/2002
CHART CORRECTIONS**

6035 - Lake Nipissing/Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) - New Edition - 28-DEC-2001 - NAD 1983

14-JUN-2002

Add green, port hand spar buoy, marked DD3

46°14'36.0"N 079°50'42.0"W
(D2001105) DFO(6600168-01)

**L/C8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable,Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable
Island Bank/Banc de l'Île de Sable - New Edition - 19-AUG-1988 - NAD 1927**

21-JUN-2002

Add yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (5) Y 20s

LNM/D. 05-APR-2002
43°52'03.3"N 060°11'59.5"W
DFO(6829832-01)

SECTION 4 – Edition 06/2002
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Arctic Canada, Volume 3, Fifth Edition, 1994 —

Page 8 — Delete paragraph 161.

(C2001-053.1)

Gulf of St. Lawrence, First Edition, 1992 —

Page 44 — Delete paragraph 85.1 as promulgated in Monthly Edition No. 7/1999

(L2001-046.1)

Page 51 — Paragraph 28, last line

Add: Port hand spar light **buoy** KQ1 (235.91) is moored 0.1 mile SW of The Islets. Light **buoys** mark the channel through Quirpon Harbour, 0.9 mile south of The Islets.

(N2002-02.6)

Page 91 — Paragraph 233, last line (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 6/2000)

Add: Starboard hand spar light **buoy** XCB2 (194.5) is moored close off the breakwaters, at the marina.

(N2002-02.7)

Page 98 — Paragraph 342, last line

Add: Light **buoys** mark the entrance to Codroy Harbour east of Codroy Island.

(N2002-02.8)

Page NOTES — **PORT SAUNDERS** Diagram (Re: Correction promulgated in Bi-weekly Edition No. 2/1994)

Add Light FLG 4 s @ 030°, 286 m from the SW corner of the border.

(N2002-02.9)

Page NOTES — **POINTE BASSE** Diagram

Add 1₂ @ 058°26', 276 metres from the SW corner of the border.

(L2001-047.1)

Add 3₉ @ 063°08', 250 metres from the SW corner of the border.

(L2001-047.2)

Substitute 2₃ for 2₈ @ 034°55', 187 metres from the SW corner of the border.

(L2001-047.3)

ATL 101 — Newfoundland — Northeast and East Coasts, First Edition, 1997 —

Page 2 — Paragraph 6, line 8 – after “covered”

Insert: and is marked by isolated danger **buoy** KQB
(235.2)

(N2002-01.4)

Page 23 — Paragraph 258, last line

Add: Port hand spar light **buoy** KC3 (268.1) is moored 0.6 mile WSW of the NE tip of French Island.

(N2002-01.5)

Page 32 — Paragraph 80, line 4 – after “hand”

Insert: light

(N2002-01.6)

Page 32 — Paragraph 80, last line

Add: A shoal with a least depth of 12 feet (3.7 m) and marked by starboard hand spar light **buoy** DB2 (336.21) is located 0.55 mile WSW of Tom Cod Rock.

(N2002-01.7)

SECTION 4 – Edition 06/2002
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Page 32 — Paragraph 82, line 5

Delete: “is to ... island.”

Replace by: to the SE of the island, is marked by port and starboard hand spar light **buoys** DB3 and DB4 (336.25, 336.26).

(N2002-01.8)

Page 32 — Paragraph 83, last line

Add: A shoal with a least depth of 16 feet (4.9 m) and marked by port hand spar light **buoy** DB5 (336.27) is located 0.16 mile NNE of the NE end of Little Shellbird Island.

(N2002-01.9)

Page 39 — Paragraph 181, last line

Add: A **light** (341.3) is shown from a mast near the SW end of the island.

(N2002-02.0)

Page 45 — Paragraph 275, last line

Add: Starboard hand spar light **buoy** DSR2 (346.36) is located 0.3 mile east of Ship Run Rock.

(N2002-02.1)

Page 48 — Paragraph 311, lines 3 to 5

Delete: “157 feet ... end.”

Replace by: 112 feet (34 m) long with a depth of 14 feet (4.4 m) alongside a 59 foot (18 m) long outer end. A 79 foot (24 m) long marginal wharf, a floating dock and slipway are located adjacent to the NW side of the wharf. A **light** (352.7) is shown from a mast on the outer end of the wharf.

(N2002-02.2)

Page 48 — Paragraph 311, last line (Re : Correction promulgated in Monthly Edition No. 4/1999)

Add: Port hand spar light **buoy** DBE3/1 (347.37) is moored close SSE of the previous buoy.

(N2002-02.3)

Page 56 — Paragraph 425, last line

Add: A **light** (352.9) is shown from a mast on the outer end of the wharf.

(N2002-02.4)

Page 103 — Paragraph 448, last line

Add: Starboard hand spar light **buoys** JB6 and JB8 (447.1, 447.2) are moored close south and SSE respectively of the north breakwater.

(N2002-02.5)

ATL 102 — Newfoundland — East and South Coasts, First Edition, 1995 —

Page 4 — Paragraph 31, last line (Re : Correction promulgated in Monthly Edition No. 10/1999)

Add: Starboard hand spar light **buoy** TC6 (458.81) is moored 250 m (820 ft) WNW of Manuel Island.

(N2002-00.6)

SECTION 4 – Edition 06/2002
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Page 17 — Paragraph 178, last line (Re : Correction promulgated in Monthly Edition No. 3/2000)
Add: Light **buoys** mark the entrance to Chance Cove.

(N2002-00.7)

Page 17 — Paragraph 181, last line
Cancel correction promulgated in Monthly Edition No. 3/2000.
Replace by: Spar light **buoys** mark the channel through The Gut
into Bellevue.

(N2002-00.8)

Page 18 — Paragraph 185, line 3 – after “channel.”
Insert: A **light** (466.89) is shown from a mast on the NE
end of the Public wharf.

(N2002-00.9)

Page 23 — Paragraph 232, last line
Add: Spar light **buoys** mark the channel east of Perlican
Island.

(N2002-01.0)

Page 55 — Paragraph 109, lines 3 to 5
Delete: “Information ... Head.”

(N2002-01.1)

Page 55 — Paragraph 117, line 3 – after “SW.”
Insert: Fairway light **buoy** MPS (1.55) is moored 0.6 mile
SW of Portugal Cove Point.

(N2002-01.2)

Page 57 — Paragraph 128, line 5 (Re : Correction promulgated in Monthly Edition No. 9/1998)
Delete: isolated danger light and bell buoy MLR
Replace by: north cardinal light **buoy** MLR (7.4)

(N2002-01.3)

ATL 103 — Newfoundland — Southwest Coast, First Edition, 1995 —

Page 20 — Paragraph 170, last line
Add: **Hare Rock** with a least depth of 15.4 m (51 ft) and
marked by port hand spar light **buoy** VD5 (116.4) is
located 0.73 mile WNW of Bob Head.

(N2002-00.1)

Page 22 — Paragraph 179, lines 2 to 4
Delete: “Small ... south.”

(N2002-00.2)

Page 23 — Paragraph 184, line 10 – after “end.”
Insert: A **light** (119.5) is shown from a mast on the outer
end of the Public wharf.

(N2002-00.3)

Page 25 — Paragraph 209, last line
Add: Port and starboard hand light **buoys** V25 and V30
(130.33, 130.32) mark the approach to the
community.

(N2002-00.4)

SECTION 4 – Edition 06/2002
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Page 70 — INDEX, after “Hare Bay, 34”

Insert: Hare Rock, 20

(N2002-00.5)

ATL 110 — St. Lawrence River — Cap Whittle/Cap Gaspé to Les Escoumins, First Edition, 1992 —

Page 52 — Before paragraph 11

Insert: 10.1 ODAS light **buoy** (1707.9) IML-4 is moored about 12 miles NNW of Port de Rimouski-Est.

(L2001-042.1)

ATL 111 — St. Lawrence River — Île Verte to Québec, Second Edition, 1999 —

Page 20 — After paragraph 31

Insert: 31.1 **Speed restrictions.** — During the boating season, all vessels must reduce their speed off the marina in order to prevent damage to the facilities and to boats tied up at the marina; see Notices to Mariners, Annual Edition, page A12-1.

(L2001-031.1)

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Second Edition, 2001 —

Page 9 — Before paragraph 86

Insert: 85.1 **Speed restrictions.** — During the boating season, all vessels must reduce their speed off the marina in order to prevent damage to the facilities and to boats tied up at the marina; see Notices to Mariners, Annual Edition, page A12-1.

(L2001-032.1)

CEN 302 — Lake Ontario, First Edition, 1996 —

Page 60 — Delete paragraph 267 and the pictograph pertaining to it.

(C2001-049.1)

Page 78 — After paragraph 174

Insert: 174.1 All ships destined for Pier 23 in Hamilton Harbour are to test the reversing capability of the vessel’s engine in the area between the Burlington Canal and coming abreast of Dofasco’s Pier 20. If a malfunction occurs at this point, the vessel will have sufficient time to take evasive action.

(C2001-056.1)

CEN 303 — Welland Canal and Lake Erie, First Edition, 1996 —

Page 6 — Paragraph 54, line 3 – after “Bridge 4.”

Add: A **submerged conduit** carrying power and communications cables is laid across the channel between Bridge 4 and Bridge 4A.

(C2001-050.1)

SECTION 4 – Edition 06/2002
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Page 27 — Delete paragraph 72

Replace by: 72 **Overhead power cables** with clearances
of 11 and 12 m (36 and 39 ft) cross the feeder canal.

(C2001-050.2)

Page 29 — After paragraph 111

Insert: 111.1 A **water intake** extends 0.1 mile SW from
Peacock Point; a crib at the outer end has a depth of
2.8 m.

(C2001-050.3)

Page 33 — After paragraph 178

Insert: 178.1 **Caution.** — **Dangerous rocks** lie as much
as 0.5 mile offshore.

(C2001-050.4)

178.2 A **radio tower** 1.8 miles west of Port
Dover is conspicuous; it has an elevation of 427 feet
(130 m).

(C2001-050.5)

Page 34 — After paragraph 185

Insert: 185.1 A **radio tower** 2 miles NW of Fisher's
Glen has an elevation of 548 feet (167 m).

(C2001-050.6)

Page 34 — After paragraph 198

Insert: 198.1 **Caution.** — There is a **dangerous wreck**
2 miles west of *Long Point Inner Bay light*. Part of
this wreck is 4 feet (1.2 m) above water (2000).
This is the wreck of a 42-foot (12.8-m) pleasure
craft.

(C2001-052.1)

CEN 304 — Detroit River, Lake St. Clair, St. Clair River, First Edition, 1996 —

Page 39 — Paragraph 188, lines 2 and 3

Delete: , *Great Lakes, Volume 2.*

Replace by: *booklet CEN 305 — Lake Huron, St. Marys River,*
Lake Superior.

(C2002-001.1)

CEN 306 — Georgian Bay, First Edition, 1998 —

Page 7 — After paragraph 4

Insert: 4.1 There is a yellow *Ocean Data Acquisition*
System (ODAS) light buoy 32 miles NE of
Tobermory.

(C2001-055.1)

Page 21 — After paragraph 4

Insert: 4.1 There is a yellow *Ocean Data Acquisition*
System (ODAS) light buoy 14 miles east of *Cape*
Croker light.

(C2001-055.2)

Page 60 — Paragraph 136, line 6 – after “symbol.”

Add: There is a port hand **daybeacon** on the NE point of
The Pancakes.

(C2001-055.3)

SECTION 4 – Edition 06/2002
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Page 107 — Paragraph 124, line 3 – after “**buoys.**”

Add: A rock with a depth of 5 feet (1.5 m) has been reported (2001) 100 feet (30 m) west of the track 0.15 mile NNE of Bellavista Island.

(C2001-055.4)

Rideau Waterway and Ottawa River, Second Edition —

Chapter V — Paragraph 40, line 2

Delete: 28 feet (8.5 m)

Replace by: 22 feet (6.7 m)

(C2001-048.1)

Chapter VI — After paragraph 224

Add: 224.1 **Caution.** — A **submerged crib** lies 0.15 mile NNW of the NW tip of Île Reid; this crib has a depth of 1 foot (0.3 m).

(C2001-048.2)

Trent-Severn Waterway, Seventh Edition, 1989 —

Page 81 — After paragraph 64

Insert: 64.1 At the east approach to the lock, there is a starboard hand **daybeacon** at the east end of the north side of the channel; at the west entrance, there is a port hand **daybeacon** at the west end of the south approach wall.

(C2001-047.1)

64.2 **Caution.** — A **rock** 80 feet (24.4 m) SW of the port hand daybeacon has a depth of 3 feet (0.9 m).

(C2001-047.2)

Page 101 — After paragraph 38

Insert: 38.1 **Caution.** — A **submerged sewer pipeline** crosses the harbour from one Public wharf to the other.

(C2001-047.3)

Page 101 — After paragraph 42

Add: 42.1 There are privately maintained **lights** at the entrance to the marina.

(C2001-047.4)

Lake Nipissing, First Edition, 1987 —

Page 45 — After paragraph 84

Add: 84.1 A yellow *Ocean Data Acquisition System* (ODAS) meteorological buoy is moored 1.1 miles south of the largest of the Goose Islands.

(C2001-051.1)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

NEWFOUNDLAND

107	Grand Bank, West Pier	On seaward end of W. pier. 47 06 06.6 55 44 57.2	Fl R	4s	5.7	4	Cylindrical mast. 4.4	Year round.	Chart:4832 Edn 06/02 (N02-006)
324.82	Sandy Island Shoal light buoy NA6	56 23 00.4 61 07 49.8	Q R	1s	.....	.....	Red, marked "NA6".	Seasonal.	Chart:4748 Edn 06/02 (N00-405)
346.36	Ship Run light buoy DSR2	49 32 11 55 08 09	Fl R	4s	.....	.....	Red, marked "DSR2".	Seasonal.	Chart:4595 Edn 06/02 (N02-021)
439.1	Glovertown Wharf	48 41 27 54 01 18	Fl R	4s	2.8	4	Cylindrical mast. 3.0	Seasonal.	Chart:4017 Edn 06/02 (N98-159)
439.31	Bacon Bone Rock light buoy JR1	48 37 07 53 28 43	Fl G	4s	.....	.....	Green spar, marked "JR1".	Seasonal.	Chart:4854 Edn 06/02 (N01-115)
439.36	Burnside light buoy JR6	48 43 06.6 53 47 03.8	Fl R	4s	.....	.....	Red spar, marked "JR6".	Year round.	Chart:4855 Edn 06/02 (N01-008)
442.12	Open Hall Wharf	48 32 47.5 53 29 08	Fl G	4s	.....	.....	Cylindrical mast.	Seasonal.	Chart:4854 Edn 06/02 (N00-410)
442.14	Sweet Bay Wharf	48 26 45.8 53 39 04.3	Fl G	4s	.....	2	Cylindrical mast.	Seasonal.	Chart:4855 Edn 06/02 (N00-412)
442.3	Plate Cove West Wharf	48 29 59.4 53 30 17.8	Fl R	4s	.....	2	Cylindrical skeleton mast.	Seasonal.	Chart:4854 Edn 06/02 (N02-413)
442.45	Saltons Brook light buoy JTT1	48 34 42.4 53 56 46.1	Fl G	4s	.....	.....	Green spar, marked "JTT1".	Seasonal.	Chart:4855 Edn 06/02 (N00-191)
442.5	Headquarters Wharf	48 33 43.2 53 57 44.7	Fl G	4s	.....	.....	Grey cylindrical mast.	Seasonal.	Chart:4855 Edn 06/02 (N00-403)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

NEWFOUNDLAND

442.51	Hubley's Rock light buoy JS2	48 27 18.5 53 33 10.5	F R	4s	.....	Red spar, marked "JS2".	Seasonal.	Chart:4855 Edn 06/02 (N01-125)
442.75	Cary Rock light buoy JK3	48 37 42.1 53 23 53.2	F G	4s	.....	Green spar, marked "JK3".	Seasonal.	Chart:4854 Edn 06/02 (N01-116)
459.1	Catalina Harbour Shoal light buoy TC10	48 30 51 53 04 14.8	F R	4s	.....	Red spar, marked "TC10".	Year round.	Chart:4849 Edn 06/02 (N01-012)
497.2	Long Pond Channel light buoy CL3	Entrance to dredged channel. 47 31 13.2 52 58 47.2	F G	4s	.....	Green spar, marked "CL3".	Year round. (Winter spar).	Chart:4848 Edn 06/02
497.3	Long Pond Channel light buoy CL2	Entrance to dredged channel. 47 31 12.5 52 58 00.8	F R	4s	.....	Red spar, marked "CL2".	Year round. (Winter spar).	Chart:4848 Edn 06/02

ATLANTIC

142	Gilbert Island bifurcation light buoy HE						Delete from list	Chart:4142 Edn 06/02
144.2	Lower Lincoln light buoy H53						Delete from list.	Chart:4142 Edn 06/02
144.7	Fredericton light buoy H81						Delete from list.	Chart:4142 Edn 06/02
1170	Miramichi Bar light buoy M2	S. end of outer bar. 47 05 51.9 64 56 30	Q R	1s	.....	Red, marked "M2".	Seasonal. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-012)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position		Light Characteristics		Focal Height in m. above water	Nominal Range	Description		Remarks
		Latitude N.	Longitude W.					Height in meters above ground		

ATLANTIC (CONT'D)

1172	The Lump light buoy M5	47 06 23.2 64 57 52.8	FI G	4s	.....	.....	Green spar, marked "M5".	Year round. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-090)
1180.5	Miramichi Bar light buoy M19	47 08 37.5 65 02 51	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M19".	Year round. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-074)
1181	Horse Shoe Bar light buoy M21	47 08 32 65 03 19	FI G	4s	.....	.....	Green spar, marked "M21".	Year round. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-078)
1182	Horse Shoe Bar light buoy M22	47 08 29.1 65 03 28.9	FI R	4s	.....	.....	Red spar, marked "M22".	Year round. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-079)
1183	Horse Shoe Bar light buoy M26							Delete from list.	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-030)
1184	Horse Shoe Bar light buoy M27							Delete from list.	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-032)
1184.5	Horse Shoe Bar light buoy M24	47 07 39 65 04 42.5	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M24".	Year round. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-084)
1185	Horse Shoe Bar light buoy M29							Delete from list.	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-033)
1186	Horse Shoe Bar light buoy M26	47 07 19.8 65 05 37	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M26".	Year round. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-085)
1186.5	Horse Shoe Bar light buoy M31							Delete from list.	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-034)
1188	Grand Dune Flats light buoy M28	47 07 18.8 65 05 52.8	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M28".	Year round. (Winter spar).	Chart:4911 Edn 06/02 (G01-086)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

ATLANTIC (CONT'D)

1189	Grand Dune Channel East light buoy M36						Delete from list. Chart:4912 Edn 06/02 (G01-035)
1189.1	Grand Dune light buoy M37						Delete from list. Chart:4912 Edn 06/02 (G01-036)
1189.2	Grand Dune Channel Middle light buoy M30	47 07 44.9 65 08 54.7	FI R	4s	.....	.....	Red spar, marked "M30". Year round. (Winter spar). Chart:4912 Edn 06/02 (G01-075)
1189.4	Grand Dune Channel West light buoy M40						Delete from list. Chart:4912 Edn 06/02 (G01-037)
1195	Grand Dune range turning light buoy M31	47 08 08.9 65 11 53	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M31". Year round. (Winter spar). Chart:4912 Edn 06/02 (G01-076)
1195.5	Grand Dune range turning light buoy M33	47 08 03.7 65 12 19.2	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M33". Year round. (Winter spar). Chart:4912 Edn 06/02 (G01-077)
1198	Grand Dune Flats North light buoy M34	47 07 47 65 12 48	FI R	4s	.....	.....	Red spar, marked "M34". Year round. (Winter spar). Chart:4912 Edn 06/02 (G01-081)
1198.3	Grand Dune Flats South light buoy M35	47 07 17.4 65 13 29	FI G	4s	.....	.....	Green spar, marked "M35". Year round. (Winter spar). Chart:4912 Edn 06/02 (G01-082)
1198.6	Robichaud Spit light buoy M36	47 06 52.9 65 14 12.9	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M36". Year round. (Winter spar). Chart:4912 Edn 06/02 (G01-083)
1198.65	Oak Channel light buoy M47						Delete from list. Chart:4912 Edn 06/02 (G01-040)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

ATLANTIC (CONT'D)

1198.7	Oak Channel light buoy M49						Delete from list.
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-044)
1199	The Willows light buoy M37	47 06 31 65 16 04.8	Q G	1s	.....	Green spar, marked "M37".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-041)
1202	Oak Channel light buoy M39	47 05 45.6 65 17 09.3	Q G	1s	.....	Green spar, marked "M39".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-042)
1203	Oak Channel South light buoy M40	47 05 03.1 65 17 45.5	Q R	1s	.....	Red spar, marked "M40".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-050)
1203.1	Oak Channel light buoy M44	47 04 56.7 65 18 01.2	Fl R	4s	.....	Red spar, marked "M44".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-047)
1206	Sheldrake Channel East light buoy M46	47 04 44.8 65 18 51	Q R	1s	.....	Red spar, marked "M46".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-051)
1206.5	Sheldrake Channel light buoy M58						Delete from list.
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-017)
1208.91	Sheldrake Channel light buoy M47	47 04 55.8 65 21 20.7	Q G	1s	.....	Green spar, marked "M47".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-054)
1209	Sheldrake Channel West light buoy M51	47 04 57.8 65 21 48	Q G	1s	.....	Green spar, marked "M51".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-062)
1210	Gordon Point light buoy M53	47 04 41.4 65 23 27.6	Q G	1s	.....	Green spar, marked "M53".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-056)
1211	Leggett Shoal light buoy M55	47 04 28.1 65 24 13.2	Q G	1s	.....	Green spar, marked "M55".	Year round. (Winter spar).
							Chart:4912 Edn 06/02 (G01-057)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

ATLANTIC (CONT'D)

1212	Leggett Shoal West light buoy M56	47 03 56.2 65 25 04.5	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M56". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-058)
1213	Millbank light buoy M57	47 03 27.4 65 27 03	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M57". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-059)
1214	Millbank Channel West light buoy M59	47 03 16.9 65 27 27.4	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M59". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-060)
1215	Middle Island light buoy M61	47 02 59.9 65 27 48	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M61". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-061)
1215.2	Chatham light buoy M62	47 02 13.3 65 28 07	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M62". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-063)
1216	Wright Bank light buoy M64	47 01 11.5 65 29 31.5	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M64". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-064)
1216.5	Wright Bank light buoy M66	47 00 58 65 30 56.5	Fl R	4s	.....	.....	Red spar, marked "M66". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-065)
1217	Wright Bank light buoy M68	47 00 53.6 65 31 46.7	Q R	1s	.....	.....	Red spar, marked "M68". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-067)
1220	Wright Bank West light buoy M69	47 00 53.4 65 32 33.8	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M69". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-068)
1222	Newcastle North light buoy M71	47 00 29.8 65 33 33.3	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M71". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-069)
1223	Newcastle North light buoy M73	47 00 16.1 65 33 39.5	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M73". Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-072)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position		Light Characteristics		Focal Height in m. above water	Nominal Range	Description		Remarks
		Latitude N.	Longitude W.					Height in meters above ground		

ATLANTIC (CONT'D)

1224	Newcastle Wharf light buoy M75	47 00 03.2 65 33 28.7	Q G	1s	.....	.....	Green spar, marked "M75".	Year round. (Winter spar).	Chart:4912 Edn 06/02 (G01-073)
1388	Newport light and bell buoy	S. of Newport Point. 48 16 38 64 43 01.1	Mo(A) W	6s	.....	.....	Red and white vertical stripes, marked "Newport".	Seasonal.	Chart:4921 Edn 06/02 (L02-083)
1707 H2048	Pointe Mitis (Petit Mitis)	On point. 48 40 49.2 68 02 02.5	Fl(3) W	7.5s	21.0	.....	Hexagonal tower.	Flash 0.25 s; eclipse 1 s; flash 0.25 s; eclipse 1 s; flash 0.25 s; eclipse 4.75 s. Night emergency light. Year round. Maintained by the Municipality of Mitis-sur-Mer.	Chart:1236 Edn 06/02 (L02-054)
2389	Haut-fond Old Witch	45 15 58.2 72 10 05.3	F R	.....	1.6	.....	Mast. 2.0	Seasonal.	Chart:1361 Edn 06/02 (L01-215)

INLAND WATERS

23.4	Pointe à Fourneau light buoy AE2							Delete from list.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.5	Pointe à Fourneau light buoy AE4	E. of point. 45 22 27.5 73 51 12.1	Q R	1s	.....	.....	Red, marked "AE4".	Seasonal.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.6	Light buoy AE7							Delete from list.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.6	Light buoy AE9	45 22 43.5 73 52 05.5	Q G	1s	.....	.....	Green, marked "AE9".	Seasonal.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.61	Light buoy AE8	45 22 44.4 73 52 03	Fl R	4s	.....	.....	Red, marked "AE8".	Year round. (Winter spar).	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.65	Light buoy AE10							Delete from list.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

INLAND WATERS (CONT'D)

23.65	Light buoy AE14	45 22 10.3 73 52 15.3	Q R	1s	.....	.....	Red, marked "AE14".	Seasonal.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.7	La Grande Anse light buoy AE13							Delete from list.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.7	Light buoy AE15	45 23 10.3 73 52 17.8	FI G	4s	.....	.....	Green, marked "AE15".	Seasonal.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
23.9	Pointe du Domaine light buoy AE19	45 23 34.9 73 53 30.8	FI G	4s	.....	.....	Green, marked "AE19".	Seasonal.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
509.61	Main Harbour Channel West	43 37 44.7 79 20 59.4	FI G	4s	3.6	.....	Cylindrical mast.	Privately maintained. Year round.	Chart:2085 Edn 06/02 (B01-056)
629	Light 10 (U.S.)	E. side of channel. 41 57 48 83 07 18	FI R	2.5s	13.0	4	White tower, marked "10".	Flash every 2.5 s Increased intensity on a bearing of 109°. Year round.	Chart:2123 Edn 06/02
632	Light and bell buoy 1W (U.S.)	S. end of channel. 41 56 59 83 09 33	FI G	6s	.....	.....	Green, marked "1W".	Seasonal.	Chart:2123 Edn 06/02
711.2	Ruscom River light buoy	42 18 35 82 37 06	FI R	4s	.....	.....	Red spar.	Seasonal.	Chart:14850(U.S.) Edn 06/02 (B02-043)
711.3	Ruscom River light buoy	42 18 35 82 37 05	FI G	4s	.....	.....	Green spar.	Seasonal.	Chart:14850(U.S.) Edn 06/02 (B02-041)
1196	Lachine light buoy AC20							Delete from list.	Chart:1409 Edn 06/02 (L02-058)
1196	Lachine light buoy AC23	45 25 45.7 73 42 11.8	FI G	4s	.....	.....	Green, marked "AC23".	Year round.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

INLAND WATERS (CONT'D)

1197	Light buoy AC28						Delete from list. Chart:1409 Edn 06/02 (L02-058)
1197	Light buoy AC29	45 25 35.9 73 42 44.8	Fl G	4s	.....	Green, marked "AC29".	Year round. Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1200	Light buoy AC41	S. side of channel. 45 25 15.4 73 44 11.8	Fl G	4s	.....	Green, marked "AC41".	Year round. (Winter spar). Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1204.5	Light buoy AC59	45 24 31.8 73 45 58.8	Fl G	4s	.....	Green, marked "AC59".	Year round. Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1204.7	Light buoy AD1	45 25 12.6 73 45 04.6	Q G	1s	.....	Green, marked "AD1".	Year round. (Winter spar). Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1204.71	Light buoy AD2	45 25 14.9 73 45 04.6	Q R	1s	.....	Red, marked "AD2".	Seasonal. Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1206	Île Dorval Ferry North light buoy AS2						Delete from list. Chart:1410 Ed. 06/02 (L02-058)
1208	Allan Point light buoy AS12	Off point. 45 25 58.6 73 45 12.5	Fl R	4s	.....	Red, marked "AS12".	Seasonal. Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1208.3	Light buoy AS16	45 25 52 73 45 52.6	Q R	1s	.....	Red, marked "AS16".	Seasonal. Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1209	Light buoy DOR-A	45 25 34.9 73 45 53.3	Fl G (2+1)	6s	.....	Green, red and green, marked "DOR-A".	Year round. (Winter spar). Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1209.5	Dorval West Cardinal light buoy						Delete from list. Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

INLAND WATERS (CONT'D)

1209.7	Light light buoy AD12				.....	.....	Delete from list.
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1209.75	Souh Cardinal light buoy VALO	45 25 51.7 73 46 24.8	Q(6) +LFI	W	15s	Yellow and black, marked "VALO".	Year round. (Winter spar).
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1211	Light buoy AD14	45 25 46.5 73 46 36.1	Q	R	1s	Red, marked "AD14".	Seasonal.
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1212	Pointe Claire light buoy AD18	SE. of Pointe Charlebois 45 25 31.5 73 47 38.4	FI	R	4s	Red, marked "AD18".	Year round. (Winter spar).
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1215	Light buoy AD22	45 25 04.4 73 49 26.6	FI	R	4s	Red, marked "AD22".	Year round. (Winter spar).
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1216.3	Light buoy AD27						Delete from list.		
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1216.3	Light buoy AD28	45 24 41.7 73 52 00	FI	R	4s	Red, marked "AD28".	Seasonal.
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1217	Light buoy AD29						Delete from list.		
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1217	Light buoy AD30	45 24 38 73 53 30.5	Q	R	1s	Red, marked "AD30".	Seasonal.
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1219.5	Dow light buoy	Junction of Lynch and La Passe channels. 45 24 06.3 73 54 34.9	FI (2+1)	G	6s	Green, red and green, marked "DOW".	Year round. (Winter spar).
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		
1221	Île-Perrot Channel light buoy AD46	N. side of channel. 45 23 46.9 73 55 21	Q	R	1s	Red, marked "AD46".	Year round. (Winter spar).
							Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)		

SECTION 5 – Edition 06/2002
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

INLAND WATERS (CONT'D)

1221.2	Light buoy AD54	45 23 41 73 56 28.8	Q R	1s	.....	.....	Red, marked "AD54".	Year round. (Winter spar).	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)
1224	Île-Perrot light buoy AD52	45 23 40.1 73 56 17.6	FI R	4s	.....	.....	Red, marked "AD52".	Seasonal.	Chart:1410 Edn 06/02 (L02-058)

**CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Navigating Officer or Observer: _____ Captain: _____

Ship (or address) _____

If Merchant Vessel add Line or Company with Head Office address: _____

General locality: _____

Subject: _____

Approx. position: _____ Lat. _____ Long _____

Chart No. used to plot: _____ (Corrected to N/M No. _____ of 2000) _____ Publications

affected: (Quote Volume and page)

* Full details (Attach additional sheets as necessary)

Time (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

** In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information Canadian
navigational aids or the List Department
of Lights, Buoys and Fog Signals.

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected
dangers to navigation, or where
corrections to "Sailing Directions"
appear to be necessary.